

**KNAURS GROSSER
SCHAUSPIEL
FUHRER**

**Mehr als 1000 Einzeldarstellungen
zu Werken und ihren Autoren**

Mit 300 Abbildungen

DROEMER KNAUR

Register

A

A Delicate Balance 22
A Long Day's Journey into Night 504
A Man for all Seasons 88
A Midsummer Night's Dream 611
A Moon for the Misbegotten 505
A Patriot for me 512
A Pound on Demand 493
A Scent of Flowers 575
A Slight Accident 574
A Streetcar Named Desire 753
A Touch of the Poet 503
A View from the Bridge 451
Abgehört (Ustinov) *Overheard* 702
Absent Friends 52
Abstecher, Der (Walser) 711
Absurd Person Singular 53
Achterloo (Dürrenmatt) 177
Adelphoe 685
After the Fall 452
Agnes Bernauer (Hebbel) 323
Agnes Bernauer (Kroetz) 412
Ahnfrau, Die (Grillparzer) 284
Aigle à deux têtes, L' 159
Akrobaten (Stoppard) *Jumpers* 656
Alas, Poor Fred 573
alcade de Zalméa, El 131
Alkestis (Euripides) 192
All's Well that Ends Well 616
Alouette, L' 30
Alpenkönig und der Menschenfeind, Der (Raimund) 546
Alte Land, Das (Pohl) 536
Alten, Die (Wesker) *The Old Ones* 739
Amadeus (Shaffer) 601
Amerika, Hurra! (Itallie, van) *America Hurrah* 369
Amphitrou 532
Amphitryon (Kleist) 394
Amphitryon (Molière) 459
Amphitryon (Plautus) *Amphitruo* 532
Amphitryon 38 (Giraudoux) 240
Am Ziel 81
Anatol (Schnitzler) 588
Andersonville-Prozess, Der (Levitt) *The Andersonville Trial* 434
Andersonville Trial, Die 434
Andorra (Frisch) 220
Andria 683
An Giall 73
An Ideal Husband 745
An Inspector Calls 539
Antigone (Sophokles) 642
Antonius und Cleopatra (Shakespeare) *Antony and Cleopatra* 627

Antony and Cleopatra 627
architecte et l'empereur d'Assyrie, L' 46
Architekt und der Kaiser von Assyrien, Der (Arrabal) *L'architecte et l'empereur d'Assyrie* 46
arme Bitos oder Das Diner der Köpfe, Der (Anouilh) *Le pauvre Bitos ou Le diner des têtes* 31
arme Vetter, Der 55
Armer Mörder (Kohout) *Ubohý vrah* 400
Armstrong sagt der Welt Lebewohl (Arden) *Armstrong's last Goodnight* 38
Armstrong's last Goodnight 38
Armut, Reichtum, Mensch und Tier (Jahnn) 371
arte della commedia, L' 205
Arzt, sein Weib, sein Sohn, Der (Jahnn) 371
As You Like It 614
Athalie (Racine) 543
Auf dem Chimborazo (Dorst) 167
Aufrichtigen, Die (Marivaux) *Les Sincères* 439
Auftrag, Der (Müller) 476
August, August, August (Kohout) 401
Aulularia 533
A unhamlich schtorka Obgaung (Sommer) 640
Aus dem Leben der Regenwürmer (Enquist) *Från Regnormarnas Liv* 186
Aus der Fremde (Jandl) 372
Aussagen nach einer Verhaftung auf Grund des Gesetzes gegen Unsittlichkeit (Fugard) *Statements After an Arrest Under the Immorality Act* 228
avare, L' 461

B

Baal 106
Bacchus (Cocteau) 160
Bakchai 195
Bakchen, Die (Euripides) *Bakchai* 195
bal des voleurs, Le- 28
balcon, Le 237
Balkon, Der (Genet) *Le balcon* 237
Ball der Diebe (Anouilh) *Le bal des voleurs* 28
Ballad of the Sad Café, The 20
Ballade vom traurigen Café, Die (Albee) *The Ballad of the Sad Café* 20
Banja 437
Bär, Der (Čechov) *Medved'* 145
Barbaren (Keefe) *Barbarians* 388
Barbarians 388
barbier de Séville ou La précaution inutile, Le 63
Barbier von Sevilla oder Die nutzlose Vorsicht, Der (Beaumarchais, de) *Le barbier de Séville ou La précaution inutile* 63
Barefoot in the Park 638
Barfuß im Park (Simon) *Barefoot in the Park* 638
baruffe Chiozzotte, Le 262
Bauer als Millionär, Der *siehe* Mädchen aus der Feenwelt, Das
Bauern, Die (Müller) 472
Baumeister Solness (Ibsen) *Bygmester Solness* 361
Beaux' Stratagem, The (Farquhar) 197
Becket oder Die Ehre Gottes (Anouilh) *Becket ou l'Honneur de Dieu* 32
beiden Menaechmi, Die (Plautus) *Menaechmi* 534
Bei geschlossenen Türen (Sartre) *Huis clos* 566
Bekannte Gesichter, gemischte Gefühle (Strauß) 663
Belagerungszustand, Der (Camus) *L'État de Siège* 135
Benachrichtigung, Die (Havel) 319
Besenye den'gi 515
besserer Herr, Ein (Hasenclever) 309
Besessenen, Die (Camus) *Les Possédés* 136
Besuch der alten Dame, Der (Dürrenmatt) 173
Betriebsschließung, Die (Henkel) 328
Beggars' Opera 235
Bernarda Albas Haus (García Lorca) *La Casa de Bernarda Alba* 232
Betrayal 525
Betrogen (Pinter) *Betrayal* 525
Bettleroper, Die (Gay) *Beggars' Opera* 235
Beute (Orton) *Loot* 507
Bezahlt wird nicht! (Fo) *Non si paga! Non si paga!* 211
Biberpelz, Der (Hauptmann) 312
Biedermann und die Brandstifter (Frisch) 219
Bílá nemoc 141
Biografie: Ein Spiel (Frisch) 221
Birthday Party, The 521
bitteren Tränen der Petra von Kant, Die (Fassbinder) 199
blaue Boll, Der (Barlach) 56
Blick von der Brücke (Miller) *A View From the Bridge* 451
Blick zurück im Zorn (Osborne) *Look Back in Anger* 509
Blood Knot, The 226

Bluthochzeit (García Lorca) *Bodas de sangre* 230
 Blutsband (Fugard) *The Blood Knot* 226
 Bockerer, Der (Becher) 66
 Bodas de sangre 230
 Bodies 576
 Boesman and Lena 226
 bonnes, Les 236
 Boris Godunov (Puškin) 541
 böse Geist Lumpazivagabundus oder Das
 liederliche Kleeblatt, Der (Ne-
 stroy) 485
 bösen Köche, Die (Grass) 277
 Brand im Souterrain. Eine feurige Farce
 (Kohout) *Požar ve Suterenu* 403
 Bratkartoffeln, nichts als Bratkartoffeln
 (Wesker) *Chips with Everything* 738
 Braut von Messina oder Die feindlichen
 Brüder, Die (Schiller) 586
 Breagh San Reilig, La 73
 Bremer Freiheit (Fassbinder) 200
 brennende Dorf, Das (Vega) *Fuente Ove-
 juna* 707
 Brüder, Die (Terenz) *Adelphoe* 685
 Bruder Eichmann (Kipphardt) 392
 Bruderzwist in Habsburg, Ein (Grillpar-
 zer) 292
 Büchse der Pandora, Die (Wedekind) 722
 Buckel (Mrozek) *Garbus* 467
 Bunbury (Ernst sein ist alles) (Wilde) *The
 Importance of Being Earnest* 746
 Bündel, Das oder Der neue schmale Weg
 in den tiefen Norden (Bond) *The Bun-
 del or The New Narrow Road to the
 Deep North* 94
 Bündel, The or The New Narrow Road to
 the Deep North 94
 Bürger Schippel (Sternheim) 652
 Bürger von Calais, Die (Kaiser) 382
 Buried Child 635
 Buschmann und Lena (Fugard) *Boesman
 and Lena* 226
 Bygmester Solness 361

C

Caesar and Cleopatra 631
 Caine Mutiny Court-Martial, The 768
 Čajka 146
 Caligula (Camus) 134
 Candida (Shaw) 630
 cantatrice chauve, La 364
 Caretaker, The 522
 Casa de Bernarda Alba, La 232
 Cäsar und Cleopatra (Shaw) *Caesar and
 Cleopatra* 631
 Cat on a Hot Tin Roof 755
 Celebration, In 661
 César 518
 chaises, Les 365
 Change (Bauer) 31

Château en Suède 562
 Chicken Soup with Barley 735
 chinesische Mauer, Die (Frisch) 217
 Chips with Everything 738
 Christie in Love (Brenton) 119
 Circle, The 442
 Clara S. (Jelinek) 376
 Clavigo (Goethe) 248
 Cloud Nine 153
 Cock-A-Dooodle Dandy 496
 Cocktail-Party, Die (Eliot) *The Cocktail
 Party* 182
 Cocktail Party, The 182
 Collection, The 523
 Comedians 282
 Comedy of Errors, The 610
 Confidential Clerk, The 183
 Corruzione al palazzo di giustizia 85
 Crucible, The 450
 Curse of the Starving Class 635
 Curtmantle 225
 Cyankali (Wolf) 766
 Cyrano de Bergerac 555
 Cyrano von Bergerac (Rostand) *Cyrano
 de Bergerac* 555

D

Dačniki 269
 Da leben Leute (Fugard) *People Are Li-
 ving There* 226
 dama boba, La 707
 Dämonen (Norén) *Demoner* 491
 Dame ist nicht fürs Feuer, Die (Fry) *The
 Lady's not for Burning* 223
 Dame vom Maxim, Die (Feydeau) 202
 Dantons Tod (Büchner) 126
 Dark Is Light Enough, The 224
 Das Alte Land 536
 Das brennende Dorf 707
 Das Bündel oder Der neue schmale Weg
 in den tiefen Norden 94
 Das Dunkel ist Licht genug 224
 Das Ende vom Anfang 493
 Das Festkomitee 51
 Das Frühlingsfest 552
 Das Gartenfest 318
 Das Gesicht 427
 Das Gewitter 514
 Das Glas Wasser 596
 Das große ABC 517
 Das Haus in Montevideo 256
 Das heilige Experiment 338
 Das Jahrmärktsfest zu Plunderswei-
 lern 297
 Das Kaffehaus 261
 Das kalte Licht 770
 Das Käthchen von Heilbronn oder Die
 Feuerprobe 396
 Das Leben ein Traum 130
 Das Leben im stillen Haus 402
 Das Liebeskonzil 519
 Das Mädchen aus der Feenwelt oder Der
 Bauer als Millionär 545
 Das Mädel aus der Vorstadt oder Ehrlich
 währt am längsten 487
 Das Mandat 190
 Das Mißverständnis 133
 Das Mündel will Vormund sein 303
 Das Nest 411
 Das Orchester 32
 Das Salzburger große Welttheater 343
 Das Sauspiel 716
 Das Schwitzbad 437
 Das Spiel von Liebe und Zufall 438
 Das Tagebuch der Anne Frank 266
 Das Verhör von Habana 187
 Das weite Land 592
 Das Wintermärchen 618
 Dauerklavierspieler, Der (Laube) 422
 Davor (Grass) 278
 Death 24
 Death of a Salesman 449
 Deep Blue Sea, The 549
 Delicate Balance, A 22
 Delitto all' isola delle capre 86
 Demetrius (Schiller) 587
 Demoner 491
 Den politische Kandstober 345
 Der Abstecher 411
 Der Alpenkönig und der Menschen-
 feind 546
 Der Andersonville-Prozeß 434
 Der Architekt und der Kaiser von Assy-
 rien 46
 Der arme Bitos oder Das Diner der Köp-
 fe 31
 Der arme Vetter 55
 Der Arzt, sein Weib, sein Sohn 371
 Der Auftrag 476
 Der Balkon 237
 Der Bär 145
 Der Barbier von Sevilla oder Die nutzlose
 Vorsicht 63
 Der Belagerungszustand 135
 Der Besuch der alten Dame 173
 Der Biberpelz 312
 Der blaue Boll 56
 Der Bockerer 66
 Der böse Geist Lumpazivagabundus oder
 Das liederliche Kleeblatt 485
 Der deutsche Hinkemann 692
 Der Diener zweier Herrn 260
 Der Doppeladler 159
 Der Drache 676
 Der eingebildete Kranke 462
 Der einsame Weg 591
 Der Eismann kommt 501
 Der Entertainer 510
 Der Erdgeist 722
 Der Eunuch 684
 Der Fall Windsor 548
 Der Familientag 182
 Der Firmling 705

- Der Floh im Ohr 202
 Der Frieden 41
 Der fröhliche Weinberg 771
 Der Frosch 8
 Der gefesselte Prometheus 14
 Der Geizige 461
 Der gestiefelte Kater 690
 Der Glapion-Effekt 49
 Der glückliche Hafen 37
 Der gute Mensch von Sezuan 115
 Der G'wissenswurm 34
 Der Hauptmann von Köpenick 774
 Der Hausmeister 522
 Der Heiratsantrag 145
 Der Held der westlichen Welt 679
 Der Herr Karl 446
 Der Herr Ormifle 30
 Der Himbeerpflücker 340
 Der Hofmeister oder die Vorteile der Paterziehung 424
 Der Hund des Generals 390
 Der Ignorant und der Wahnsinnige 75
 Der Jude von Malta 441
 Der Kammersänger 723
 Der Kaufmann von Venedig 612
 Der kaukasische Kreidekreis 116
 Der Kirschgarten 148
 Der König stirbt 367
 Der Kontrabaß 675
 Der Kreis 442
 Der Lauf des Bösen 48
 Der lebende Leichnam 694
 Der Lechner Edi schaut ins Paradies 646
 Der letzte Band 70
 Der Lohndrucker 471
 Der Marquis von Keith 723
 Der Meineidbauer 35
 Der Menschenfeind 188, 444, 458
 Der Menschenfreund 189
 Der Meteor 176
 Der Müller von Sanssouci 295
 Der neue Prozeß 730
 Der öffentliche Ankläger 339
 Der Packesel 37
 Der Park 667
 Der Pflug und die Sterne 494
 Der politische Kannengießer 345
 Der Präsident 78
 Der Preis 453
 Der Preispokal 495
 Der Privatsekretär 183
 Der Prozeß gegen die Neun von Catonsville 84
 Der Rebell, der keiner war 492
 Der Revisor 258
 Der Richter von Zalamea 131
 Der Ritt über den Bodensee 304
 Der rote Hahn 313
 Der Schatten 676
 Der Schein trägt 82
 Der schwarze Schwan 714
 Der Schwierige 342
 Der seidene Schuh 157
 Der Selbstmörder 190
 Der siebte Himmel 153
 Der Snob 653
 Der Sohn 308
 Der Soldat Tanaka 384
 Der Spieler 259
 Der starke Stamm 209
 Der Stellvertreter 334
 Der stramme Max 414
 Der Sturm 618
 Der Tanz des Sergeanten Musgrave 36
 Der Teufel und der liebe Gott 570
 Der Theatermacher 73
 Der Tod des Empedokles 347
 Der Tod des Handlungsreisenden 449
 Der tolle Tag oder Figaros Hochzeit 64
 Der Traum ein Leben 289
 Der Trojanische Krieg findet nicht statt 241
 Der Unbestechliche 344
 Der Vater 669
 Der Verschwender 547
 Der Wald 515
 Der weiße Teufel 718
 Der Weltverbesserer 80
 Der Werbeoffizier 197
 Der Widerspenstigen Zähmung 610
 Der zehnte Mann 150
 Der zerbrochne Krug 393
 Der Zerrissene 489
 Desire under the Elms 499
 Des Meeres und der Liebe Wellen 288
 Des Teufels General 776
 deutsche Hinkemann, Der (Toller) 692
 deuxième existence du camp de Tatenberg, La 234
 Devils, The 741
 Dezembertag (Anderson) *Winterset* 26
 Diable et le Bon Dieu, Le 570
 Diary of Anne Frank, The 266
 Die Ahnfrau 284
 Die Alten 739
 Die Aufrichtigen 439
 Die Bakchen 195
 Die Ballade vom traurigen Café 20
 Die Bauern 472
 Die beiden Menechmi 534
 Die Benachrichtigung 319
 Die Besessenen 136
 Die Betriebsschließung 328
 Die Bettleroper 235
 Die bitteren Tränen der Petra von Kant 199
 Die bösen Köche 277
 Die Braut von Messina oder Die feindlichen Brüder 586
 Die Brüder 685
 Die Büchse der Pandora 722
 Die Bürger von Calais 382
 Die chinesische Mauer 217
 Die Cocktail-Party 182
 Die Dame ist nicht fürs Feuer 223
 Die Dame vom Maxim 202
 Die Dreigroschenoper 109
 Die Ehe des Herrn Mississippi 171
 Die ehrbare Dirne 568
 Die Eingeschlossenen 571
 Die Ermittlung 726
 Die Eroberung der Prinzessin Turandot 331
 Die Fliegen 565
 Die Flüchtende 86
 Die Frau vom Meer 359
 Die Geburtstagsfeier 521
 Die Geisel 73
 Die Gerechten 136
 Die Glasmenagerie 752
 Die Goldenen Fenster 761
 Die Gräfin von Rathenow 419
 Die große Landstraße 670
 Die Hamletmaschine 476
 Die heilige Johanna 633
 Die heilige Johanna der Schlachthöfe 110
 Die Heimkehr 524
 Die Heirat 259
 Die Hermannsschlacht 397
 Die herrschende Klasse 58
 Die Hose 651
 Die Hypochonder 662
 Die Irre von Chaillot 244
 Die Jagdgesellschaft 76
 Die Insel 227
 Die Jüdin von Toledo 291
 Die Jungfrau von Orleans 585
 Die kahle Sängerin 364
 Die Kartothek 559
 Die Kasette 652
 Die Katze auf dem heißen Blechdach 755
 Die Kipper 102
 Die Kleinbürger 268
 Die kleinen Fische 325
 Die kluge Närrin 707
 Die Kollektion 523
 Die Komödie der Irrungen 610
 Die Königin und die Rebellen 86
 Die Koralie 384
 Die Küche 734
 Die Kunst der Komödie 205
 Die Laokoon-Gruppe 560
 Die Lästersclike 636
 Die letzten Tage der Menschheit 406
 Die Leute vom toten Weinberg 98
 Die lustigen Weiber von Windsor 613
 Die Macht der Finsternis 693
 Die Macht der Gewohnheit 77
 Die Möwe 146
 Die Mutter 763
 Die Nacht der Puppen 45
 Die Nacht der Tribaden 185
 Die Nacht des Leguan 758
 Die Nacht, in der der Chef geschlachtet wurde 391
 Die Nashörner 366
 Die Nebenbuhler 637
 Die Neger 238
 Die neuen Leiden des jungen W. 535

Die Orchesterprobe 705
 Die Perser 12
 Die Physiker 175
 Die Plebejer proben den Aufstand 278
 Die Polizei 465
 Die Rassen 125
 Die Ratten 316
 Die Räuber 578
 Die Retter 320
 Die Riesen vom Berge 530
 Die Ritter 39
 Die Schlacht 474
 Die Schlacht bei Lobositz 294
 Die schmutzigen Hände 569
 Die Schule der Diktatoren 386
 Die Schule der Frauen 455
 Die Schuster 764
 Die Schwärmer 480
 Die See 93
 Die Soldaten 425
 Die Spitzeder 649
 Die Stühle 365
 Die Stühle des Herrn Szmit 390
 Die Stützen der Gesellschaft 354
 Die tätowierte Rose 754
 Die Teufel 741
 Die tragische Historie vom Doktor Faustus 440
 Die Tragödie von der Herzogin von Amalfi 719
 Die Trauung 264
 Die Troerinnen 193, 731
 Die Unterrichtsstunde 364
 Die Unvernünftigen sterben aus 304
 Die Verfolgung und Ermordung Jean Paul Marats, ..., 725
 Die Verschwörung des Fiesco zu Genua 579
 Die Villa — eine deutsche Geschichte 168
 Die Vögel 42
 Die Wände 237
 Die Wandlung 691
 Die Wanze 436
 Die Weber 311
 Die weiße Krankheit 141
 Die Wilden 299
 Die Wildente 357
 Die Wupper 421
 Die Zeit und die Conways 538
 Die Zeugen oder Unsere kleine Stabilisierung 561
 Die Ziegeninsel 86
 Die Zimmerschlacht 715
 Die Zosen 236
 Die zwölf Geschworenen 553
 Diener zweier Herren, Der (Goldoni) *Il servitore di due padroni* 260
 Djadja Vanja 147
 Dödsdansen 671
 Dolomitenstadt Lienz (Kroetz) 411
 Doña Rosita bleibt ledig oder Die Sprache der Blumen (García Lorca) *Doña*

Rosita la soltera o El lenguaje de las flores 232
 Doña Rosita la soltera o El lenguaje de las flores 232
 Don Carlos, Infant von Spanien (Schiller) 581
 Don Juan (Molière) *Dom Juan ou le festin de Pierre* 457
 Don Juan oder die Liebe zur Geometrie (Frisch) 218
 Don Juan ou le festin de Pierre 457
 Don Juan und Faust (Grabbe) 276
 Doppeladler, Der (Cocteau) *L'Aigle à deux têtes* 159
 Dostigaev i drugie 272
 Dostigajew und andere (Gorkij) *Dostigaev i drugie* 272
 Drache, Der (Švarc) *Drakon* 676
 Drakon 676
 Draußen vor der Tür (Borchert) 96
 Dreigroschenoper, Die (Brecht) 109
 Drei Schwestern (Čechov) *Tri sestry* 148
 Dr. med. Hiob Prätorius (Goetz) 256
 Duft von Blumen, Ein (Saunders) *A Scent of Flowers* 575
 Dummheit macht auch der Gescheiteste, Eine (Ostrovskij) *Na vsjakogo mudraca dovoľno prostoty* 514
 Dunkel ist Licht genug, Das (Fry) *The Dark Is Light Enough* 224
 Dutchman (LeRoi Jones) 378
 Dyskolos 444

E

Ecole des femmes, L' 455
 effet Glapion, L' 49
 Egmont (Goethe) 250
 Egor Bulyčov i drugie 271
 Ehe des Herrn Mississippi, Die (Dürrenmatt) 171
 ehrbare Dirne, Die (Sartre) *La putain respectueuse* 568
 Eiche und Angora (Walser) 712
 Ein besserer Herr 309
 Ein Bruderzwist in Habsburg 292
 Ein Duft von Blumen 575
 Ein Engel kommt nach Babylon 172
 Ein Eremit wird entdeckt 574
 Ein idealer Gatte 745
 Ein Inspektor kommt 539
 Ein Kinderspiel 715
 Ein Mann wird jünger 677
 Ein Monat auf dem Lande 696
 Ein Mond für die Beladenen 505
 Ein Patriot für mich 512
 Ein Pfund abheben 493
 Ein Phönix zuviel 223
 Ein Schloß in Schweden 562
 Ein seltsames Paar 638
 Ein Sommernachtstraum 611
 Ein Traumspiel 672
 Ein treuer Diener seines Herrn 286
 Ein unglücklicher Zufall 574
 Ein verdienter Staatsmann 184
 Ein Volksfeind 356
 Eine Dummheit macht auch der Gescheiteste 514
 Eine Stadt wird vernommen (Hare) *Knuckle* 307
 Einen Jux will er sich machen (Neustroy) 488
 Einer für alle, alle für einen! Verzeihung, wer ... (Fo) *Tutti uniti! Tutti insieme! Ma scusa, quello ...* 212
 Eines langen Tages Reise in die Nacht (O'Neill) *A Long Day's Journey into Night* 504
 eingebildete Kranke, Der (Molière) *Le malade imaginaire* 462
 Eingeschlossenen, Die (Sartre) *Les séquestrés d'Altona* 571
 Ein Inspektor kommt (Priestley) *An Inspector Calls* 539
 einsame Weg, Der (Schnitzler) 591
 Eirene 41
 Eisenwischer (Henkel) 327
 Eismann kommt, Der (O'Neill) *The Iceman Cometh* 501
 Eiszeit (Dorst) 166
 El calde de Zalamea 131
 Elder Statesman, The 184
 Elektra (Giraudoux) *Électre* 243
 Elektra (Sophokles) 644
 Électre 243
 Elisabeth von England (Bruckner) 124
 Ella (Achterbusch) 7
 Emigranci 467
 Emigranten (Mrožek) *Emigranci* 467
 Emilia Galotti (Lessing) 431
 Empfindliches Gleichgewicht (Albee) *A Delicate Balance* 22
 En attendant Godot 68
 End of the Beginning, The 493
 Ende gut, alles gut (Shakespeare) *All's Well that Ends Well* 616
 Ende vom Anfang, Das (O'Casey) *The End of the Beginning* 493
 Endspiel (Beckett) *Fin de partie* 70
 Endspurt (Ustinov) *Photo Finish* 700
 Endstation Sehnsucht (Williams, T.) *A Streetcar Named Desire* 753
 Engel kommt nach Babylon, Ein (Dürrenmatt) 172
 En Folkefiende 356
 Enrico IV. 528
 Entertainer, Der (Osborne) *The Entertainer* 510
 Entertainer, The 510
 Entertaining Mr. Sloane 506
 Equus (Shaffer) 600
 Erdgeist, Der (Wedekind) 722
 Eremit wird entdeckt, Ein (Saunders) *Next Time I'll Sing to You* 574

Ermittlung, Die (Weiss) 726
 Ernst sein ist alles *siehe* Bunbury
 Eroberung der Prinzessin Turandot, Die
 (Hildesheimer) 331
 Eröffnung des indischen Zeitalters
 (Hacks) 294
 Erster Klasse (Thoma) 688
 État de Siège, L' 135
 Et Dukkehjem 355
 Ett drömspel 672
 Eunuch, Der (Terenz) *Eunuchus* 684
 Eunuchus 684
 Exerziten (Shaffer) *Shrivings* 600

F

Fadren 669
 Fall Windsor, Der (Rattigan) *The Windsor Boy* 548
 Familientag, Der (Eliot) *The Family Reunion* 182
 Family Reunion, The 182
 Fanny 518
 Fast ein Poet (O'Neill) *A Touch of the Poet* 503
 Faust (Goethe) 253
 Faust (Marlowe) *siehe* tragische Historie, Die
 Fegefeuer in Ingolstadt (Fleißer) 207
 Feinde (Gorkij) *Vragi* 270
 Festkomitee, Das (Ayckbourn) *Ten Times Table* 51
 Fiesco *siehe* Verschwörung des Fiesco ..., Die
 Figaros Hochzeit *siehe* tolle Tag, Der oder Figaros Hochzeit
 Filumena Marturano (Filippo) *Philomena Marturano* 205
 Fin de partie 70
 Firmling, Der (Valentin) 705
 Five Finger Exercise 597
 Fliegen, Die (Sartre) *Les mouches* 565
 Floh im Ohr, Der (Feydeau) 202
 Fluch der verhungerten Klasse (Shepard) *Curse of the Starving Class* 635
 Flüchtende, Die (Betti) *La fuggitiva* 86
 Flug in die Anden (Vinaver) *L'Ordinaire* 708
 Folkefiende, En 356
 folle de Chaillot, La 244
 Frank V. (Dürrenmatt) 174
 Från Regnornarnas Liv 186
 Fräulein Julie (Strindberg) *Fröken Julie* 669
 Frau vom Meer, Die (Ibsen) *Fruen fra havet* 359
 Frau Warrens Gewerbe (Shaw) *Mrs. Warren's Profession* 632
 Freunde in der Not (Ayckbourn) *Absent Friends* 52
 Frieden, Der (Aristophanes) *Eirene* 41

Frohe Feste (Ayckbourn) *Absurd Person Singular* 53
 fröhliche Weinberg, Der (Zuckmayer) 771
 Fröken Julie 669
 Frosch, Der (Achternbusch) 8
 Fruen fra havet 359
 Frühlings Erwachen (Wedekind) 721
 Frühlingsfest, Das (Reinshagen) 552
 Fuchs, Der *siehe* Volpone oder Der Fuchs
 Fuchsjagd (Die Mausefalle) (Christie) *The Mousetrap* 152
 Fuente Ovejuna 707
 fuggitiva, La 86
 Fuhrmann Henschel (Hauptmann) 314
 Fünffingerübung (Shaffer) *Five Finger Exercise* 597
 Furcht und Hoffnung der BRD (Kroetz) 416

G

Garbus 467
 Gartenfest, Das (Havel) *Zahradni slavnost* 318
 Geburtstagsfeier, Die (Pinter) *The Birthday Party* 521
 gefesselte Prometheus, Der (Aischylos) *Prometheus demotes* 14
 Geisel, Die (Behan) *An Giall* 73
 Geisterkomödie (Coward) *Blithe Spirit* 162
 Geizige, Der (Molière) *L'avare* 461
 Gengangere 355
 Genius (Bronnen) *The Genius* 120
 Genius, The 120
 George Dandin oder Der betrogene Ehemann (Molière) *George Dandin ou Le Mari confondu* 460
 George Dandin ou le Mari confondu 460
 Gerechten, Die (Camus) *Les Justes* 136
 Gerettet (Bond) *Saved* 90
 Germania Tod in Berlin (Müller) 475
 Gesang vom Lusitanischen Popanz (Weiss) 727
 Geschichten aus dem Wiener Wald (Horváth, von) 348
 Geschichten aus Hollywood (Hampton) *Tales From Hollywood* 300
 Gesicht, Das (Léon, S.) 427
 Gespenster (Ibsen) *Gengangere* 355
 Gespenstersonate (Strindberg) *Spöksonten* 673
 gestiefelte Kater, Der (Tieck) 690
 Gewitter, Das (Ostrovskij) *Groza* 514
 Gideon (Chayefsky) 150
 Gier unter Ulmen (O'Neill) *Desire under the Elms* 499
 giganti della montagna, I 530
 Gimme Shelter/Gem; Gotcha; Geta-way 387

Gimme Shelter: Helden ohne Hoffnung (Keeffe) *Gimme Shelter/Gem; Gotcha; Getaway* 387
 Glapion-Effekt, Der (Audiberti) *L'effet Glapion* 49
 Glasmenagerie, Die (Williams, T.) *The Glass Menagerie* 752
 Glass Menagerie, The 752
 Glas Wasser, Das (Scribe) *Le verre d'eau* 596
 Glaube Liebe Hoffnung (Horváth, von) 350
 glückliche Hafen, Der (Arden) *The Happy Haven* 37
 Glückliche Tage (Beckett) *Happy Days* 71
 God 25
 Golden Boy (Odets) 497
 Goldenen Fenster, Die (Wilson) *The Golden Windows* 761
 goldene Vlies, Das *siehe* Medea (Grillparzer)
 Golden Windows, The 761
 Goldtopf-Komödie (Plautus) *Aulularia* 533
 Gore ut uma 281
 Gott (Allen) *God* 25
 Götz von Berlichingen mit der eisernen Hand (Goethe) 246
 Graf Öderland (Frisch) 217
 Gräfin von Rathenow, Die (Lange) 419
 grand ceremonial, Le 45
 Groß und Klein (Strauß) 665
 große ABC, Das (Pagnol) *Topaze (Le Grand ABC)* 517
 große Landstraße, Die (Strindberg) *Stora landsvägen* 670
 Große Schmäherei an der Stadtmauer (Dorst) 165
 Großvater und Halbbruder (Hürlimann) 351
 Groza 514
 Grupa Laokoona 560
 Guerre de trois n'aura pas lieu, La 241
 Guevara oder Der Sonnenstaat (Braun) 103
 gute Mensch von Sezuan, Der (Brecht) 115
 G'wissenswurm, Der (Anzengruber) 34
 Gyges und sein Ring (Hebbel) 323

H

Halb auf dem Baum (Ustinov) *Halfway up the Tree* 701
 Halbe Wahrheiten (Ayckbourn) *Relatively Speaking* 52
 Halfway up the Tree 701
 Hallo und Adieu (Fugard) *Hello and Goodbye* 226
 Hamlet (Shakespeare) 621

Hamletmaschine, Die (Müller) 476
 Happy Days 71
 Happy Haven, The 37
 Hauptmann von Köpenick, Der (Zuckmayer) 774
 Haus in Montevideo, Das (Goetz) 256
 Hausmeister, Der (Pinter) *The Caretaker* 522
 Hay Fever 161
 Hebamme, Die (Hochhuth) 336
 Hedda Gabler (Ibsen) 360
 heilige Experiment, Das (Hochwälder) 338
 heilige Johanna, Die (Shaw) *Saint Joan* 633
 heilige Johanna der Schlachthöfe, Die (Brecht) 110
 Heim (Storey) *Home* 660
 Heimarbeit (Kroetz) 409
 Heimkehr, Die (Pinter) *The Homecoming* 524
 Heinrich IV. (Pirandello) *Enrico IV.* 528
 Heirat, Die (Gogol) *Zenit' ba* 259
 Heiratsantrag, Der (Čechov) *Predloženie* 145
 Held der westlichen Welt, Der (Synge) *The Playboy of the Western World* 679
 Helden (Shaw) *Arms and the Man* 629
 Hello and Goodbye 226
 Hepta epi Thebas 13
 Hermannsschlacht, Die (Kleist) 397
 Herodes und Mariamne (Hebbel) 322
 Herr Karl, Der (Merz und Qualtinger) 446
 Herr Ornifle, Der (Anouilh) *Ornifle ou Le courant d'air* 30
 Herr Puntilla und sein Knecht Matti (Brecht) 117
 Herrenbesuch (Hampton) *Treats* 300
 herrschende Klasse, Die (Barnes) *The Ruling Class* 58
 Heufieber (Coward) *Hay Fever* 161
 Heute abend wird aus dem Stegreif gespielt (Pirandello) *Questa sera si recita a soggetto* 529
 Hexenjagd (Miller) *The Crucible* 450
 Himbeerpflücker, Der (Hofmannsthal) 340
 Himmel und Erde (Reinshagen) 550
 Hippos 39
 Hochzeit (Canetti) 138
 Hofmeister oder Die Vorteile der Privatereziehung, Der (Lenz, J.) 424
 Hohn der Angst (Fo) *Lo sghignazzo della paura* 212
 Hölderlin (Weiss) 729
 Home 660
 Homecoming, The 524
 Horatier (Müller) 474
 Hose, Die (Sternheim) 651
 Huh, diese Gespenster! (Filippo, de) *Questi fantasmi!* 204
 Hund des Generals, Der (Kipphardt) 390

Hühnersuppe mit Graupen (Wesker) *Chicken Soup with Barley* 735
 Huis clos 566
 Hypochonder, Die (Strauß) 662

I

Ice-man Cometh, The 501
 Ich betone, daß ich nicht das geringste an der Regierung auszusetzen habe (Sommer) 640
 Ideal Husband, An 745
 idealer Gatte, Ein (Wilde) *An Ideal Husband* 745
 I giganti della montagna 530
 Ignorant und der Wahnsinnige, Der (Bernhard) 75
 Il servitore di due padroni 260
 Im Dickicht der Städte (Brecht) 106
 Importance of Being Earnest, The 746
 I'm Talking about Jerusalem 737
 In Celebration 661
 In der Sache J. Robert Oppenheimer (Kipphardt) 390
 Indianer (Kopit) *Indians* 405
 Indians 405
 Ingeborg (Goetz) 255
 Insel, Die (Fugard) *The Island* 227
 Inspector Calls, An 539
 Inspektor kommt, Ein (Priestley) *An Inspector Calls* 539
 Invasion (Adamov) *L'invaston* 10
 Iphigenia he en Taurois 194
 Iphigenie auf Tauris (Goethe) 249
 Iphigenie bei den Taurern (Euripides) *Iphigenia he en Taurois* 194
 Irre von Chaillot, Die (Giraudoux) *La folle de Chaillot* 244
 Island, The 227
 I svet vo t'me svetit 693
 Iwona, księżniczka Burgunda 264

J

Jacobowsky und der Oberst (Werfel) 732
 Jagdgesellschaft, Die (Bernhard) 76
 Jagdszenen aus Niederbayern (Sperr) 647
 Jahrmarktsfest zu Plundersweilern, Das (Hacks) 297
 Jean Henry Dunant oder Die Einführung der Zivilisation (Forte) 215
 Jeanne d'Arc au bûcher 157
 Jeanne oder die Lerche (Anouilh) *L'Alouette* 30
 Jedermann (Hofmannsthal) 341
 Jegor Buljtschow und andere (Gorkij) *Egor Buljčov i drugie* 271
 Jeppe paa Bierget eller den forvandlede Bonde 346

Jeppe vom Berge oder Der verwandelte Bauer (Holberg) *Jeppe paa Bierget eller den forvandlede Bonde* 346
 jeu de l'amour et du hasard, Le 438
 Jew of Malta, The 441
 Joan of Lorraine 27
 Joel Brand, Die Geschichte eines Geschäfts (Kipphardt) 392
 Johanna auf dem Scheiterhaufen (Clandel) *Jeanne d'Arc au bûcher* 157
 Johanna aus Lothringen (Anderson) *Joan of Lorraine* 27
 John Gabriel Borkman (Ibsen) 362
 Joking Apart 52
 Jude von Malta, Der (Marlowe) *The Jew of Malta* 441
 Jüdin von Toledo, Die (Grillparzer) 291
 Julius Cäsar (Shakespeare) 620
 Jumpers 656
 Jungfrau von Orleans, Die (Schiller) 585
 Juno and the Paycock 493
 Juno und der Pfau (O'Casey) *Juno and the Paycock* 493
 Juristen (Hochhuth) 337
 Justes, Les 136
 Jux will er sich machen, Einen (Neustroy) 488

K

Kabala und Liebe (Schiller) 579
 Kaffeehaus, Das (Goldoni) *La bottega del caffè* 261
 kahle Sängerin, Die (Ionesco) *La cantatrice chauve* 364
 Kaiser Joseph und die Bahnwärterstochter (Herzmannovsky-Orlando) 329
 kalte Licht, Das (Zuckmayer) 770
 Kalldewey, Farce (Strauß) 665
 Kammersänger, Der (Wedekind) 723
 Kartoteka 559
 Kartothek, Die (Różewicz) *Kartoteka* 559
 Kasimir und Karoline (Horváth, von) 349
 Kaspar (Handke) 302
 kasperl am elektrischen stuhl (Bayer) 62
 Kassette, Die (Sternheim) 652
 Katharina Knie (Zuckmayer) 773
 Kätchen von Heilbronn, Das oder Die Feuerprobe (Kleist) 396
 Katze auf dem heißen Blechdach, Die (Williams, T.) *Cat on a Hot Tin Roof* 755
 Kätzelmacher (Fassbinder) 199
 Kaufmann von Venedig, Der (Shakespeare) *The Merchant of Venice* 612
 kaukasische Kreidekreis, Der (Brecht) 116
 Kein Krieg in Troja *siehe* Trojanische Krieg findet nicht statt, Der
 Kellers Abend (Muschg) 478

- Kesselflickers Hochzeit (Synge) *The Tinker's Wedding* 680
 Kiez (Greiner) 280
 Kikeriki (O'Casey) *Cock-A-Doodle Dandy* 496
 Kinderspiel, Ein (Walsler) 715
 King Henry IV. 608
 King Henry V. 609
 King Henry VI. 605
 King John 607
 King Lear 625
 King Richard II. 608
 King Richard III. 606
 Kipper, Die (Braun) 102
 Kirschgarten, Der (Čechov) *Vísnevy sad* 148
 Kitchen, The 734
 Klassenfeind (Williams, N.) 751
 Klavierspiele (Roth, F.) 556
 Kleinbürger, Die (Gorkij) *Mesčane* 268
 kleine Stadt, Die *siehe* Unsere kleine Stadt
 kleinen Füchse, Die (Hellman) *The Little Foxes* 325
 Klop 436
 kluge Närrin, Die (Vega) *La dama boba* 707
 Knack, The 377
 Knuckle 307
 Kohlhaas (Schütz) 594
 Kollektion, Die (Pinter) *The Collection* 523
 Komiker (Griffiths) *Comedians* 282
 Komödie der Eitelkeit (Canetti) 139
 Komödie der Irrungen, Die (Shakespeare) *The Comedy of Errors* 610
 Komödie im Dunkeln (Shaffer) 600
 König Heinrich IV. (Shakespeare) *King Henry IV.* 608
 König Heinrich V. (Shakespeare) *King Henry V.* 609
 König Heinrich VI. (Shakespeare) *King Henry VI.* 605
 König Johann (Shakespeare) *King John* 607
 König Kurzrock (Fry) *Curmantle* 225
 König Lear (Shakespeare) *King Lear* 625
 König Oidipus (Sophokles) *Oidipus tyrannos* 643
 König Richard II. (Shakespeare) *King Richard II.* 608
 König Richard III. (Shakespeare) *King Richard III.* 606
 König Ubu (Jarry) *Ubu Roi* 374
 König stirbt, Der (Ionesco) *Le roi se meurt* 367
 Königin und die Rebellen, Die (Betti) *La regina e gli insorti* 86
 Kontrabaß, Der (Süskind) 675
 Koralle, Die (Kaiser) 384
 Korruption im Justizpalast (Betti) *Corruzione al palazzo di giustizia* 85
 Krankheit der Jugend (Bruckner) 123
 Krapp's Last Tape 70
- Kreis, Der (Maugham) *The Circle* 442
 Krieg im dritten Stock (Kohout) *Válka ve třetím poschodí* 402
 Krieg und Frieden (Tolstoj) 695
 Küche, Die (Wesker) *The Kitchen* 734
 Kunst der Komödie, Die (Filippo) *L'arte della commedia* 205
- L**
- La Breagh San Reilg 73
 La cantatrice chauve 364
 La Casa de Bernarda Alba 232
 La dama boba 707
 La deuxième existence du camp de Tatenberg 234
 Lady's not for Burning, The 223
 Lady Windermere's Fächer (Wilde) *Lady Windermere's Fan* 744
 Lady Windermere's Fan 744
 La folle de Chaillot 244
 La fuggitiva 86
 La Guerre de troie n'aura pas lieu 241
 L'Aigle à deux têtes 159
 La leçon 364
 La Locandiera 262
 L'Alouette 30
 La marijuana della mamma è la più bella 212
 Lämmermann (Fels) 201
 Landshuter Erzählungen (Sperr) 648
 Laokoon-Gruppe, Die (Rózewicz) *Grupa Laokoona* 560
 La putain respectueuse 568
 L'architecte et l'empereur d'Assyrie 46
 La regina et gli insorti 86
 La Rigenerazione 677
 L'arte della commedia 205
 Lästerschule, Die (Sheridan) *The School for Scandal* 636
 Lauf des Bösen, Der (Audiberti) 48
 L'avare 461
 La vida es sueño 130
 Lear (Bond) 92
 Le balcon 237
 Le bal des voleurs 28
 Le barbier de Séville ou La précaution inutile 63
 Le baruffe Chiozzotte 262
 lebende Leichnam, Der (Tolstoj) *Živoj trup* 694
 Leben des Galilei (Brecht) 113
 Leben ein Traum, Das (Calderón de la Barca) *La vida es sueño* 130
 Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum Schrei (Möller) 475
 Leben im stillen Haus, Das (Kohout) 402
 Leben und leben lassen (Arden) *Live Like Pigs* 37
 Leb wohl, Judas ... (Iredyński) *Zegnaj Judaszu ...* 368
- Lechner Edi schaut ins Paradies, Der (Soyfer) 646
 L'école des femmes 455
 leçon, La 364
 Le diable et le bon dieu 570
 L'effet Glapion 49
 Le grand ceremonial 45
 Leib und Seele (Saunders) *Bodies* 576
 Le jeu de l'amour et du hasard 438
 Le malade imaginaire 462
 Le mal court 48
 Le Malentendu 133
 Le mariage de Figaro 64
 Le misanthrope 458
 Leocadia (Anouilh) 29
 Leonce und Lena (Büchner) 128
 Le pauvre Bitos ou Le diner des fêtes 31
 Le Ping-Pong 11
 Lerche, Die *siehe* Jeanne oder Die Lerche
 Le roi se meurt 367
 Les 515
 Les bonnes 236
 Les chaises 365
 Les justes 136
 Les mains sales 569
 Les mouches 565
 Les nègres 238
 Les paravents 237
 Les Sincères 439
 Le soulier de satin ou Le pire n'est pas toujours sûr 157
 Le Tartuffe 456
 L'État de Siège 135
 letzte Band, Das (Beckett) *Krapp's Last Tape* 70
 letzten Tage der Menschheit, Die (Kraus) 406
 Leute vom toten Weinberg, Die (Brandstaetter) *Ludzie z martwej winnicy* 98
 Le verre d'eau 596
 Liebelei (Schnitzler) 589
 Lieber Georg (Brasch) 101
 Liebeskonzil, Das (Panizza) 519
 Liliom (Molnár) 464
 L'invasion 10
 Little Foxes, The 325
 Live Like Pigs 37
 Locandiera, La 262
 Loch im Kopp (Deichsel) 163
 Lockende Tiefe (Rattigan) *The Deep Blue Sea* 549
 Lohndrucker, Der (Müller) 471
 Lokalbahn (Thoma) 686
 Long Day's Journey into Night, A 504
 Look Back in Anger 509
 Loot 507
 L'Orchestre 32
 L'Ordinaire 708
 Lo sghignazzo della paura 212
 Lovely Rita (Brasch) 100
 Ludzie z martwej winnicy 98
 Lulu (Der Erdgeist; Die Büchse der Pandora) (Wedekind) 721

Lumpazivagabundus *siehe* Der böse Geist
Lumpazivagabundus 485
Justigen Weiber von Windsor, Die (Shakespeare) *The Merry Wives of Windsor* 613
Luther (Osborne) 511
Lysistrate (Aristophanes) 43
Lysistrate und die Nato (Hochhuth) 337

M

Macbeth (Shakespeare) 626
Macht der Finsternis, Die (Tolstoj) *Vlast' i'my* 693
Macht der Gewohnheit, Die (Bernhard) 77
Madame sans Gêne (Sardou) 563
Mädchen aus der Feenwelt, Das oder Der Bauer als Millionär (Raimund) 545
Mädchen von Andros (Terenz) *Andria* 683
Mädel aus der Vorstadt, Das oder Ehrlich währt am längsten (Nestroy) 487
Magdalena (Thoma) 689
Magic Afternoon (Bauer) 60
mains sales, Les 569
malade imaginaire, Le 462
mal court, Le 48
Malentendu, Le 133
Mama hat den besten Shit (Fo) *La marijuana della mamma è la più bella* 212
Man for all Seasons, A 88
Mähdat 190
Mandat, Das (Erdmann) *Mandat* 190
Mann ist Mann (Brecht) 107
Mann wird jünger, Ein (Svevo) *La Rigerazione* 677
Männersache (Kroetz) 409
Marat/Sade *siehe* Verfolgung und Ermordung Jean Paul Marats ..., Die
Marching Song 740
Maria (Babel) *Marija* 54
Maria Magdalena (Hebbel) 321
Maria Stuart (Schiller) 584
mariage de Figaro, Le 64
Mariana Pineda (García Lorca) 231
Marija 54
marijuana della mamma è la più bella, La 212
Marius 518
Marius-Trilogie (Pagnol) 518
Marquis von Keith, Der (Wedekind) 723
Marschlied (Whiting) *Marching Song* 740
Marski (Lange) 418
Martin Luther & Thomas Münzer oder Die Einführung der Buchhaltung (Forte) 214
Mary Barnes (Edgar) 178
Mary Stuart (Hildesheimer) 332
Maß für Maß (Shakespeare) *Measure for Measure* 617

Masse Mensch (Toller) 692
Master Harold ... and the Boys 229
Master Harold ... und die Boys (Fugard) *Master Harold ... and the Boys* 229
Matka 763
Mausefalle, Die *siehe* Fuchsjagd
Mauser (Müller) 474
Maydays (Edgar) 179
Measure for Measure 617
Medea (Euripides) *Medeia* 192
Medea (Grillparzer) 285
Medeia 192
Medved' 145
Meeres und der Liebe Wellen, Des (Grillparzer) 288
Meineidbauer, Der (Anzengruber) 35
Menaechmi 534
Menschenfeind, Der (Enzensberger) 188
Menschenfeind, Der (Menander) *Dyskolos* 444
Menschenfeind, Der (Molière) *Le misanthrope* 458
Menschenfreund, Der (Enzensberger) 189
Mensch Meier (Kroetz) 413
Mercedes (Brasch) 101
Merchant of Venice, The 612
Merlin oder Das wüste Land (Dorst) 169
Mesčane 268
Mesjac v derevne 696
Meteor, Der (Dürrenmatt) 176
Meuterei auf der »Caine« (Wouk) *The Caine Mutiny Court-Martial* 768
Michael Kramer (Hauptmann) 314
Midsummer Night's Dream, A 611
Minetti (Bernhard) 78
Minna von Barnhelm oder Das Soldatenglück (Lessing) 430
Mirandolina (Goldoni) *La Locandiera* 262
misanthrope, Le 458
Miß Sara Sampson (Lessing) 429
Mißverständnis, Das (Camus) *Le Malentendu* 133
Misterija buff 435
Mittagswende (Claudel) *Partage de Midi* 156
Monat auf dem Lande, Ein (Turgenev) *Mesjac v derevne* 696
Mond für die Beladenen, Ein (O'Neill) *A Moon for the Misbegotten* 505
Moon for the Misbegotten, A 505
Moral (Thoma) 687
Mord im Dom (Eliot) *Murder in the Cathedral* 181
Moritz Tassow (Hacks) 296
Morte accidentale di un anarchico 210
Morts sans sépulture 567
mouches, Les 565
Mousetrap, The 152
Mourning Becomes Elektra 500
Möwe, Die (Čechov) *Čajka* 146
Mrs. Warren's Profession 632

Much Ado About Nothing 613
Müller von Sanssouci, Der (Hacks) 295
Münchener Freiheit (Sperr) 649
Mündel will Vormund sein, Das (Handke) 303
Murder in the Cathedral 181
Mutter, Die (Witkiewicz) *Matka* 763
Mutter Courage und ihre Kinder (Brecht) 111
My Mother's Courage (Tabori) 681
Mysterium buffo (Majakovskij) *Misterija buff* 435

N

Nach Damaskus (Strindberg) *Till Damaskus* 670
Nach dem Stündenfall (Miller) *After the Fall* 452
Nächstes Jahr in Jerusalem (Wesker) *I'm Talking about Jerusalem* 737
Nacht der Puppen, Die (Arrabal) *Le grand ceremonial* 45
Nacht der Tribaden, Die (Enquist) *Tribadernas natt* 185
Nacht des Leguan, Die (Williams, T.) *The Night of the Iguana* 758
Nacht, in der der Chef geschlachtet wurde, Die (Kipphardt) 391
Nacht mit Gästen (Weiss) 725
Nachtasyll (Gorkij) *Na dne* 269
Na dne 269
Narrow Road to the Deep North 91
Nashörner, Die (Ionesco) *(Les) Rhinocéros* 366
Nathan der Weise (Lessing) 432
Na vsjakogo mudreca dovol'no prostoty 514
Nebenbuhler, Die (Sheridan) *The Rivals* 637
Neger, Die (Genet) *Les nègres* 238
nègres, Les 238
Nepal (Widmer) 742
Nest, Das (Kroetz) 411
neuen Leiden des jungen W., Die (Plenzdorf) 535
neue Prozeß, Der (Weiss) 730
1913 (Neunzehnhundertdreizehn) (Sternheim) 654
Next Time I'll Sing to You 574
Nicht Fisch nicht Fleisch (Kroetz) 415
Niemandsländ (Pinter) *No Man's Land* 525
Night and Day (Stoppard) 658
Night of the Iguana, The 758
No Man's Land 525
Non si paga! Non si paga! 211
Nora oder Ein Puppenheim (Ibsen) *Et Dukkehjem* 355
Norman Conquests, The 51

Normans Eroberungen (Ayckbourn) *The Norman Conquests* 51
 Nur Kinder, Küche, Kirche (Fo) *Tutta casa, letto e chiesa* 213

O

Oberösterreich (Kroetz) 411
 Odd Couple, The 638
 öffentliche Ankläger, Der (Hochwälder) 339
 Oh Dad, Poor Dad, Mamma's Hung You ... 404
 Oh Vater, Armer Vater, Mutter hängt dich ... (Kopit) *Oh Dad, Poor Dad, Mamma's Hung You* ... 404
 Oidipus tyrannos 643
 Old Ones, The 739
 On ne badine pas avec l'amour 483
 Onkel Wanja (Čechov) *Djadja Vanja* 147
 Operetka 265
 Operette (Gombrowicz) *Operetka* 265
 Orchester, Das (Anouilh) *L'Orchestre* 32
 Orchestre, L' 32
 Orchesterprobe, Die (Valentin) 705
 Ordinaire, L' 708
 Oresteia 15
 Orestie (Aischylos) *Oresteia* 15
 Ormife ou Le courant d'air 30
 Ormithes 42
 Ostern (Strindberg) *Påsk* 671
 Ostpolzug (Bronnen) 122
 Othello (Shakespeare) 624
 Our Town 749
 Overheard 702

P

Packesel, Der (Arden) *The Workhouse Donkey* 37
 paravents, Les 237
 Park, Der (Strauß) 667
 Partage de Midi 156
 Påsk 671
 Pastor Ephraim Magnus (Jahn) 371
 Patriot for me, A 512
 Patriot für mich, Ein (Osborne) *A Patriot for me* 512
 pauvre Bitos, Le ou Le diner des têtes 31
 Pech unterm Dach. Un petit grandguignol (Kohout) *Peck pod střečou* 402
 Peck pod střečou 402
 Peer Gynt (Ibsen) 352
 Penthesilea (Kleist) 395
 People Are Living There 226
 Persai 12
 Perser, Die (Aischylos) *Persai* 12
 P'esa bez nazwanija (Platonov) 144

Pflug und die Sterne, Der (O'Casey) *The Plough and the Stars* 494
 Pfund abheben. Ein (O'Casey) *A Pound on Demand* 493
 Phädra (Racine) *Phèdre* 543
 Phèdre 543
 Philoktet (Müller) 472
 Philomena Marturano 205
 Phoenix Too Frequent, A 223
 Phönix zuviel, Ein (Fry) *A Phoenix Too Frequent* 223
 Photo Finish 700
 Physiker, Die (Frisch) 175
 Picknick im Felde (Arrabal) *Pique-nique en campagne; Los soldados* 45
 Ping-Pong (Adamov) *Le Ping-Pong* 11
 Ping-Pong, Le 11
 Pioniere in Ingolstadt (Fleißer) 208
 Pique-nique en campagne; Los soldados 45
 Platonow (Čechov) *P'esa bez nazwanija (Platonov)* 144
 Playboy of the Western World 679
 Plebejer proben den Aufstand, Die (Grass) 278
 Plötzlich letzten Sommer (Williams, T.) *Suddenly Last Summer* 756
 Plough and the Stars, The 494
 Policja 465
 politische Kannengießer, Der (Holberg) *Den politiske Kandstøber* 345
 politische Kandstøber, Den 345
 Polizei, Die (Mrozek) *Policja* 465
 Possédés, Les 136
 Pound on Demand, A 493
 Präsident, Der (Bernhard) 78
 Preis, Der (Miller) *The Price* 453
 Preispokal, Der (O'Casey) *The Silver Tassie* 495
 Price, The 453
 Prinz Friedrich von Homburg (Kleist) 398
 Privatsekretär, Der (Eliot) *The Confidential Clerk* 183
 Professor Bernhardt (Schnitzler) 593
 Professor Mamlock (Wolf) 767
 Prometheus demotes 14
 Prozeß gegen die Neun von Catonsville, Der (Berrigan) *The Trial of the Catonsville Nine* 84
 Publikumsbeschimpfung (Handke) 302
 Puppenheim, Ein siehe Nora
 Purple Dust 493
 Purpurstaub (O'Casey) *Purple Dust* 493
 putain respectueuse, La 568
 Pygmalion (Shaw) 632

Q

Quartett (Müller) 477
 Questa sera si recita a soggetto 529

Questi fantasmi! 204
 Quaat-Quaat (Audiberti) 47

R

Rassen, Die (Bruckner) 125
 Ratten, Die (Hauptmann) 316
 Räuber, Die (Schiller) 578
 Rebell der keiner war, Der (O'Casey) *The Shadow of a Gunman* 492
 Recruiting Officer, The 197
 regina e gli insorti, La 86
 Reigen (Schnitzler) 590
 Relatively Speaking 52
 Retter, Die (Havel) 320
 Revenge 118
 Revisor, Der (Gogol') *Revizor* 258
 Revizor 258
 Rheinpromenade (Mühl) 469
 Rhinocéros, (Les) 366
 Richard III. siehe König Richard III.
 Richards Korkbin (Behan) *La Breagh San Reilig* 73
 Richter von Zalamea, Der (Calderón) *El alcade de Zalamea* 131
 Riesen vom Berge, Die (Pirandello) *I giganti della montagna* 530
 Rigenerazione, La 677
 Ritt auf die Wartburg (Roth, F.) 557
 Ritt über den Bodensee, Der (Handke) 304
 Ritter, Die (Aristophanes) *Hippes* 39
 Rivals, The 637
 roi se meurt, Le 367
 Romeo and Juliet 619
 Romeo und Julia (Shakespeare) *Romeo and Juliet* 619
 Romulus der Große (Dürrenmatt) 170
 Roots 736
 Rose Bernd (Hauptmann) 315
 Rose Tattoo, The 754
 Rosencrantz and Guildenstern 655
 Rosenkranz und Guildenstern (Stoppard) *Rosencrantz and Guildenstern* 655
 Rosenmontag (Mühl) 470
 Rosmersholm (Ibsen) 358
 rote Hahn, Der (Hauptmann) 313
 Rotter (Brasch) 100
 rozznjogd (Turrini) 697
 Ruling Class, The 58
 Rumpelstilz (Muschg) 478
 RUR (Rossum's Universal Robots) 142

S

Salome (Wilde) *Salomé* 747
 Salomé 747
 Salzburger große Welttheater, Das (Hofmannsthal) 343

- Samoubijca 190
 Sappho (Grillparzer) 284
 Sauschlachten (Turmini) 698
 Sauspiel, Das (Walser) 716
 Savages 299
 Saved 90
 Scent of Flowers, A 575
 Schatten, Der (Svarc) *Ten'* 676
 Schein trügt, Der (Bernhard) 82
 Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung (Grabbe) 275
 Scherzt nicht mit der Liebe (Musset) *On ne badine pas avec l'amour* 483
 Schinderhannes (Zuckmayer) 772
 Schlacht, Die (Müller) 474
 Schlacht bei Lobositz, Die (Hacks) 294
 Schloß in Schweden, Ein (Sagan) *Château en Suède* 562
 Schmalere Weg in den tiefen Norden (Bond) *Narrow Road to the Deep North* 91
 schmutzigen Hände, Die (Sartre) *Les mains sales* 569
 School for Scandal, The 636
 Schule der Diktatoren, Die (Kästner) 386
 Schule der Frauen, Die (Molière) *L'École des femmes* 455
 Schuster, Die (Witkiewicz) *Szewcy* 764
 Schwärmer, Die (Musil) 480
 schwarze Schwan, Der (Walser) 714
 Schwierige, Der (Hofmannsthal) 342
 Schwitzbad, Das (Majakovskij) *Banja* 437
 Sea, The 93
 Sechs Personen suchen einen Autor (Pirandello) *Sei personaggi in cerca d'autore* 527
 Sei personaggi in cerca d'autore 527
 See, Die (Bond) *The Sea* 93
 Sehnsucht (Roth, G.) 558
 Seid nett zu Mr. Sloane (Orton) *Entertaining Mr. Sloane* 506
 seidene Schuh, Der (Claudel) *Le soulier de satin* 157
 Selbstmörder, Der (Erdman) *Samoubijca* 190
 Seilawie oder Hamlet, der Osterhase (Herzmannovsky-Orlando) 330
 seltsames Paar, Ein (Simon) *The Odd Couple* 638
 séquestrés d'Altona 571
 Serjeant Musgrave's Dance 36
 servitore di due padroni, Il 260
 sghignazzo della paura, Lo 212
 Shadow of a Gunman 492
 Shakespeare dringend gesucht (Kipphardt) 390
 Shrivings 600
 Sieben gegen Theben (Aischylos) *Hepta epi Thebas* 13
 siebte Himmel, Der (Churchill) *Cloud Nine* 153
 Silver Tassie, The 495
 Sincères, Les 439
 Sizwe Bansi Is Dead 228
 Sizwe Bansi ist tot (Fugard) *Sizwe Bansi Is Dead* 228
 Skin of Our Teeth, The 749
 Slave, The (LeRoi Jones) 379
 Slight Accident, A 574
 Slub 264
 Snob, Der (Sternheim) 653
 So eine Liebe (Kohout) *Taková láska* 400
 Sohn, Der (Hasenclever) 308
 Soldat Tanaka, Der (Kaiser) 384
 Soldaten (Hochhuth) 335
 Soldaten, Die (Lenz, J.) 425
 Sommer (Bond) *Summer* 95
 Sommergäste (Gorkij) *Dačniki* 269
 Sommernachtstraum, Ein (Shakespeare) *A Midsummer Night's Dream* 611
 Sonntagskinder (Reinshagen) 551
 soulier de satin, Le 157
 Spaß beiseite (Ayckbourn) *Joking Apart* 52
 Spiel von Liebe und Zufall, Das (Marivaux, de) *Le jeu de l'amour et du hasard* 438
 Spieler, Der (Gogol') 259
 Spitzeder, Die (Sperr) 649
 Spöksonaten 673
 Stadt wird vernommen, Eine (Hare) *Knuckle* 307
 Stallerhof (Kroetz) 410
 Stan und Ollie in Deutschland (Widmer) 743
 starke Stamm, Der (Fleißer) 209
 Statements After an Arrest Under the Immorality Act 228
 Stella (Goethe) 248
 Stellvertreter, Der (Hochhuth) 334
 Stienz (Michelsen) 447
 Stinkwut (Kusz) 417
 Stora landsvägen 670
 Stotter 354
 stramme Max, Der (Kroetz) 414
 Streetcar Named Desire, A 753
 Striptease (Mrozek) 466
 Stühle, Die (Ionesco) *Les chaises* 365
 Stühle des Herrn Szmil, Die (Kipphardt) 390
 Sturm, Der (Shakespeare) *The Tempest* 618
 Stützen der Gesellschaft, Die (Ibsen) *Samfundets Støtter* 354
 Suddenly Last Summer 756
 Summer 95
 Susn (Achternbusch) 8
 Süßer Vogel Jugend (Williams, T.) *Sweet Bird of Youth* 757
 Sweet Bird of Youth 757
 Świadkowie albo nasza mala stabilizacja 561
 Szewcy 764
- T**
- Tag für Tag (Wesker) *Roots* 736
 Tagebuch der Anne Frank, Das (Goodrich) *The Diary of Anne Frank* 266
 Taking Steps 53
 Taková láska 400
 Tales From Hollywood 300
 Taming of the Shrew, The 610
 Tango (Mrozek) 466
 Tanz des Sergeanten Musgrave, Der (Arden) *Serjeant Musgrave's Dance* 36
 Tartuffe (Molière) *Le Tartuffe* 456
 Tartuffe, Le 456
 tätowierte Rose, Die (Williams, T.) *The Rose Tattoo* 754
 Tempest, The 618
 Ten' 676
 Tenth Man, The 150
 Ten Times Table 51
 Teufel, Die (Whiting) *The Devils* 741
 Teufels General, Des (Zuckmayer) 776
 Teufel und der liebe Gott, Der (Sartre) *Le Diable et le Bon Dieu* 570
 The Andersonville Trial 434
 The Ballad of the Sad Café 20
 The Beaux' Stratagem 197
 The Birthday Party 521
 The Blood Knot 226
 The Bundel or The New Narrow Road to the Deep North 94
 The Caine Mutiny Court-Martial 768
 The Caretaker 522
 The Circle 442
 The Cocktail Party 182
 The Collection 523
 The Comedy of Errors 610
 The Confidential Clerk 183
 The Crucible 450
 The Dark Is Light Enough 224
 The Deep Blue Sea 549
 The Devils 741
 The Diary of Anne Frank 266
 The End of the Beginning 493
 The Entertainer 510
 The Family Reunion 182
 The Genius 120
 The Glass Menagerie 752
 The Golden Windows 761
 The Happy Days 71
 The Happy Haven 37
 The Homecoming 524
 The Joeman Cometh 501
 The Importance of Being Earnest 746
 The Island 227
 The Jew of Malta 441
 The Kitchen 734
 The Knack 377
 The Lady's not for Burning 223
 The Little Foxes 325
 The Merchant of Venice. 612

- The Mousetrap 152
 The Night of the Iguana 758
 The Norman Conquests 51
 The Odd Couple 638
 The Old Ones 739
 The Plough and the Stars 494
 The Price 453
 The Recruiting Officer 197
 The Rivals 637
 The Rose Tattoo 754
 The Ruling Class 58
 The School for Scandal 636
 The Sea 93
 The Silver Tassie 495
 The Skin of Our Teeth 749
 The Slave 379
 The Taming of the Shrew 610
 The Tempest 618
 The Tenth Man 150
 The Tinker's Wedding 680
 The Tragedy of the Dutchesse of Mal-
 fy 719
 The Tragicall History of D. Faustus 440
 The Trial of the Catonsville Nine 84
 The White Devil 718
 The Windslow Boy 548
 The Winter's Tale 618
 The Workhouse Donkey 37
 Theatremacher, Der (Bernhard) 83
 Thomas Chatterton (Jahnn) 371
 Thomas Morus (Bolt) *A Man for All Sea-
 sons* 88
 Tiefe blaue See *siehe* Lockende Tiefe
 Till Damaskus 670
 Time and the Conways 538
 Tingeltangel (Valentin) 704
 Tinker's Wedding, The 680
 Tiny Alice 21
 Tod (Allen) *Death* 24
 Tod des Empedokles, Der (Hölder-
 lin) 347
 Tod des Handlungsreisenden, Der (Mil-
 ler) *Death of a Salesman* 449
 tolle Tag oder Figaros Hochzeit, Der
 (Beaumarchais, de) *Le mariage de Fi-
 garo* 64
 Toller (Dorst) 165
 Tolles Geld (Ostrowskij) *Besnye
 den'gi* 515
 Topaze (Le Grand ABC) 517
 Top Girls (Churchill) 154
 Torquato Tasso (Goethe) 252
 Tote ohne Begräbnis (Sartre) *Morts sans
 sépulture* 567
 Totentanz (Strindberg) *Dödsdansen* 671
 Touch of the Poet, A 503
 Toys in the Attic 326
 Tragedy of the Dutchesse of Malfy,
 The 719
 Tragicall History of D. Faustus, The 440
 tragische Historie vom Doktor Faustus,
 Die (Marlowe) *The Tragicall History
 of D. Faustus* 440
- Tragödie von der Herzogin von Amalfi,
 Die (Webster) *The Tragedy of the
 Dutchesse of Malfy* 719
 Trauer muß Elektra tragen (O'Neill),
Mourning Becomes Elektra 500
 Traum ein Leben, Der (Grillparzer) 289
 Traumspiel, Ein (Strindberg) *Ett dröm-
 spel* 672
 Trauung, Die (Gombrowicz) *Štub* 264
 Travesties (Stoppard) 657
 Treats 300
 Treppauf, treppab (Ayckbourn) *Taking
 Steps* 53
 treuer Diener seines Herrn, Ein (Grillpar-
 zer) 286
 Trial of the Catonsville Nine, The 84
 Tribadernas natt 185
 Trilogie des Wiedersehens (Strauß) 664
 Triptychon (Frisch) 222
 Tri sestry 148
 Troades 193
 Troerinnen, Die (Euripides) *Troades* 193
 Troerinnen, Die (Werfel) 731
 Troilus and Cressida 623
 Troilus und Cressida (Shakespeare) *Troi-
 lus and Cressida* 623
 Trojanische Krieg findet nicht statt, Der
 (Giraudoux) *La Guerre de Troie n'au-
 ra pas lieu* 241
 Trommeln in der Nacht (Brecht) 105
 Trotzki im Exil (Weiss) 728
 Turandot (Gozzi) 273
 Tutta casa, letto e chiesa 213
 Tutti uniti! Tutti insieme! Ma scusa, quello
 non è il padrone? 212
 Twelfth Night; or What You Will 615
 Twelve Angry Men 553
- U**
-
- Über die Dörfer (Handke) 305
 Überlebensgroß Herr Krott (Walsler) 713
 Ubohý vrah 400
 Ubu Roi 374
 Unbestechliche, Der (Hofmannsthal) 344
 Und das Licht scheint in der Finsternis
 (Tolstoj) *I svet vo t'me svetit* 693
 unglücklicher Zufall, Ein (Saunders) *A
 Slight Accident* 574
 Unsere kleine Stadt (Wilder) *Our
 Town* 749
 Unterrichtsstunde, Die (Ionesco) *La le-
 çon* 364
 Unvernünftigen sterben aus, Die (Hand-
 ke) 304
- V**
-
- Válka ve třetím poschodí 402
- Vassa Zelesnova 271
 Vater, Der (Strindberg) *Fadren* 669
 Vaternord (Bronnen) 121
 verdienter Staatsmann, Ein (Eliot) *The E-
 der Statesman* 184
 Verfolgung und Ermordung Jean Paul
 Marats, ..., Die (Weiss) 725
 Vergrabenes Kind (Shepard) *Buried
 Child* 635
 Verhör von Habana, Das (Enzensber-
 ger) 187
 Verkommenes Ufer Medeamaterial Land-
 schaft mit Argonauten (Müller) 477
 verre d'eau, Le 596
 Verschwender, Der (Raimund) 547
 Verschwörung des Fiesco zu Genua, Die
 (Schiller) 579
 Verstand schafft Leiden (Griboedov) *Gol-
 ut uma* 281
 Victor oder Die Kinder an der Macht (V-
 trac) *Victor ou Les enfants au pou-
 voir* 710
 Victor ou Les enfants au pouvoir 710
 vida es sueño, La 130
 Viedjud Levi (Strittmatter) 674
 Viel Lärm in Chiozza (Goldoni) *Le bar-
 fe Chiozzotte* 262
 Viel Lärm um Nichts (Shakespeare) *Muc-
 ado About Nothing* 613
 View From the Bridge, A 451
 Vildanden 357
 Villa, Die (Dorst) 168
 Vinzenz und die Freundin bedeutender
 Männer (Musil) 481
 Vísnevyi sad 148
 Vivat! Vivat Regina! (Bolt) 89
 Vlast' t'my 693
 Vögel, Die (Aristophanes) *Ornithes* 42
 Volki i ovcy 516
 Volksfeind, Ein (Ibsen) *En Folkfeien-
 de* 356
 Volpone oder Der Fuchs (Jonson) *Volpo-
 ne, or The Fox* 381
 Volpone, or The Fox 381
 Von morgens bis mitternachts (Kai-
 ser) 383
 Vor dem Ruhestand (Bernhard) 79
 Vor Sonnenuntergang (Hauptmann) 311
 Vragi 270
- W**
-
- Wald, Der (Ostrowskij) *Les* 515
 Wallenstein (Schiller) 582
 Wände, Die (Genet) *Les paravents* 237
 Wandlung, Die (Toller) 691
 Wanze, Die (Majakovskij) *Klop* 436
 Warten auf Godot (Beckett) *En attendant
 Godot* 68
 Was der Butler sah (Osborne) *What the
 Butler Saw* 508

Was Ihr wollt (Shakespeare) *Twelfth Night; or What You will* 615
 Was ist an Tolen so sexy? (Jellicoe) *The Knack* 377
 Wassa Schelesnowa (Gorkij) *Vassa Želesnova* 271
 Weber, Die (Hauptmann) 311
 Weh dem, der lügt! (Grillparzer) 290
 weiße Krankheit, Die (Čapek) *Bílá nemoc* 141
 weiße Teufel, Der (Webster) *The White Devil* 718
 Weltverbesserer, Der (Bernhard) 80
 Werbeoffizier, Der (Farquhar) *The Recruiting Officer* 197
 Wer hat Angst vor Virginia Wolff? (Albee) *Who's Afraid of Virginia Wolff?* 19
 What the Butler Saw 508
 White Devil, The 718
 Who's Afraid of Virginia Wolff? 19
 Widerspenstigen Zähmung, Der (Shakespeare) *The Taming of the Shrew* 610
 Wie es Euch gefällt (Shakespeare) *As You Like It* 614
 Wie Herrn Mockinpott das Leiden ausgetrieben wird (Weiss) 727
 Wilden, Die (Hampton) *Savages* 299
 Wildente, Die (Ibsen) *Vildanden* 357
 Wilhelm Tell (Schiller) 586
 Windsor Boy, The 548
 Wintermärchen, Das (Shakespeare) *The Winter's Tale* 618

Winter's Tale, The 618
 Winterset 26
 Winzige Alice (Albee) *Tiny Alice* 21
 Wir sind noch einmal davongekommen (Wilder) *The Skin of Our Teeth* 749
 Wirklich schade um Fred (Saunders) *Alas, Poor Fred* 573
 Wölfe und Schafe (Ostrovskij) *Volki i ovcy* 516
 Workhouse Donkey, The 37
 Woyzeck (Büchner) 128
 Wupper, Die (Lasker-Schüler) 421
 W.U.R. Werstands Universal Robots (Čapek) *RUR (Rossum's Universal Robots)* 142

Y

Yerma (Garcia Lorca) 231
 Yvonne, Prinzessin von Burgund (Gombrovicz) *Iwona, księżniczka Burgunda* 264

Z

Zahn um Zahn (Brenton) *Revenge* 118
 Zahradní slavnost 318

Zegnaj Judaszu ... 368
 zehnte Mann, Der (Chayefsky) *The Tenth Man* 150
 Zeit der Schuldlosen (Lenz, S.) 426
 Zeit und die Conways, Die (Priestley) *Time and the Conways* 538
 Zement (Müller) 475
 Zenit' ba 259
 Zerbrochenes Spielzeug (Hellman) *Toys in the Attic* 326
 zerbrochne Krug, Der (Kleist) 393
 Zerrissene, Der (Nestroy) 489
 Zeugen, Die oder Unsere kleine Stabilisierung (Rózewicz) *Świadkowie albo nasza mała stabilizacja* 561
 Ziegeninsel, Die (Betti) *Delitto all' isola delle capre* 86
 Ziel, Am (Bernhard) 81
 Zimmerschlacht, Die (Walser) 715
 Živoj trup 694
 Zofen, Die (Genet) *Les bonnes* 236
 Zu ebener Erde und erster Stock oder Die Launen des Glücks (Nestroy) 486
 Zufälliger Tod eines Anarchisten (Fo) *Morte accidentale di un anarchico* 210
 Zur Feier des Tages (Storey) *In Celebration* 661
 Zweite Existenz des Lagers Tatenberg, Die (Gatti) *La deuxième existence du camp de Tatenberg* 234
 zwölf Geschworenen, Die (Rose) *Twelve Angry Men* 553